

## III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

## RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

## RÅDETS AFGØRELSE 2009/820/FUSP

af 23. oktober 2009

**om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om udlevering og aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om gensidig retshjælp**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 24 og 38, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forlængelse af Rådets bemyndigelse af formandskabet den 26. april 2002 til, bistået af Kommissionen, at indlede forhandlinger med Amerikas Forenede Stater er to aftaler om internationalt samarbejde i straffesager, en om udlevering og en om gensidig retshjælp, blevet forhandlet med Amerikas Forenede Stater.
- (2) I overensstemmelse med Rådets afgørelse 2003/516/EF af 6. juni 2003 <sup>(1)</sup> blev aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om udlevering <sup>(2)</sup> og aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om gensidig retshjælp <sup>(3)</sup> undertegnet på Den Europæiske Unions vegne den 25. juni 2003.
- (3) Aftalerne bør nu godkendes.
- (4) Ifølge aftalernes artikel 3, stk. 2, skal der udveksles skriftlige instrumenter mellem USA og EU-medlemsstaterne om anvendelsen af bilaterale traktater. Artikel 3, stk. 3, i aftalen om gensidig retshjælp indeholder en lignende forpligtelse for de medlemsstater, der ikke har indgået en bilateral traktat om gensidig retshjælp med Amerikas Forenede Stater. Disse skriftlige instrumenter er blevet udvekslet mellem samtlige medlemsstater og Amerikas Forenede Stater.

- (5) Generalsekretariatet for Rådet underrettede den 19. februar 2009 Amerikas Forenede Stater om udpegelserne i henhold til artikel 2, stk. 3, og artikel 10, stk. 2, i aftalen om udlevering og i henhold til artikel 4, stk. 3, og artikel 8, stk. 2, litra b), i aftalen om gensidig retshjælp samt om begrænsninger i henhold til artikel 4, stk. 4, i aftalen om gensidig retshjælp —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om udlevering og aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om gensidig retshjælp godkendes herved på Den Europæiske Unions vegne.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den person, der på Den Europæiske Unions vegne er beføjet til at udveksle de godkendelsesinstrumenter, der er omhandlet i artikel 22 i aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om udlevering og i artikel 18 i aftalen mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater om gensidig retshjælp, med henblik på at udtrykke Den Europæiske Unions samtykke til at blive bundet af aftalerne.

*Artikel 3*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

<sup>(1)</sup> EUT L 181 af 19.7.2003, s. 25.

<sup>(2)</sup> EUT L 181 af 19.7.2003, s. 27.

<sup>(3)</sup> EUT L 181 af 19.7.2003, s. 34.

Udfærdiget i Luxembourg, den 23. oktober 2009.

*På Rådets vegne*  
T. BILLSTRÖM  
*Formand*

---